

国際共同製作

International Co-production (world premiere)

Philippe Decouflé New Creation 03

フィリップ・ドゥクフレ新作 (世界初演)

神奈川県民ホール 大ホール

2003.10.11 (土) 18:00 開演

10.12 (日) 16:00 開演

[各公演30分前開場]

ダンスの詩人、スペクタクルの魔術師——

フィリップ・ドゥクフレの新たな冒険に世界が注目!

日本・中国・フランスのアーティストが繰り広げる未知の舞台、

横浜で待望の世界初演!



International Co-production
Philippe Decoufflé New Creation 03 (World premiere)

★国際共同製作

フィリップ・ドゥクフレ新作 (世界初演)

演出・構成・振付＝フィリップ・ドゥクフレ
衣裳デザイン＝ひびのこつえ
照明デザイン＝足立恒
セットデザイン＝鮫丸邦生 / ビール＝ジャン・ヴェルブラーケン
出演(予定)＝伊藤千枝 / 小浜正寛 / 伊藤郁女 / キム・ミヤ / ステファン・シヴォ / ジャン・パティスト / クリストフ・ワクスマン / オリヴィエ・シモラ / ジャン・ヤン / フェイ・ボノル / ルー・ジンユン
演奏＝ディ・テルズィ / タオ・フィエンフェン 他



アベコベ、マゼコゼ、キソーテンガイ、ドゥクフレ・ワールド。
詩的で知的、無邪気で不思議な魔法の世界。

1992年アルベールヴィル冬季オリンピック開会式のスペクタクル演出で一躍世界から注目を浴び、日本でも「ブティット・ピエス・モンテ」「シャザム!」「トリトン改訂版2の3」など诗情あふれる作品で多くの観客を魅了してきたフィリップ・ドゥクフレ。まるで魔法のような世界で繰り広げられる幻想的なドゥクフレ・ワールドでは、重力は消えてなくなり、実像も虚像も、空間も時間も変幻自在。ドゥクフレの手にかかれば、現実と夢想はいつも簡単にひっくり返る。

世界が注目する新作は、日本、フランス、中国のダンサー、パフォーマー、ミュージシャンが参加する国際共同製作。3年がかりのプロジェクトで互いにコミュニケーションを重ね、文化や民族の違いを超えたドゥクフレ・ワールドが展開する。常に未知の世界を追い求め、とどまることを知らない想像力で、ダンスの美しいポエジーを紡ぎ出すフィリップ・ドゥクフレの新たな冒険。いったい何が飛び出すか、乞うご期待!

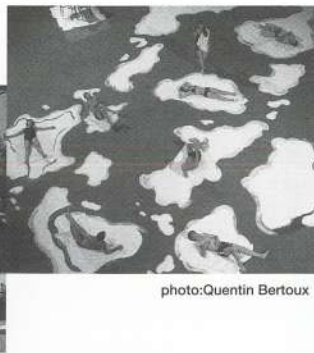


photo:Quentin Bertoux

photo:Quentin Bertoux

2003年6月、フランスでのリハーサル風景

10.11 [sat] 18:00start, 12 [sun] 16:00start (各公演30分前開場)

神奈川県民ホール 大ホール
Kanagawa Kenmin Hall Main Hall

■チケット発売■ Reservations

料金＝全席指定・前売4,000円(かながわアーツ倶楽部会員 前売3,600円) 当日4,500円

県民ホールチケットセンター Tel.045-662-8866 / 音楽堂チケットセンター Tel.045-263-2255

チケットぴあ 0570-02-9988 / e+ (イープラス) <http://eee.eplus.co.jp> (パソコン・携帯)

◎かながわアーツ倶楽部のお申込み・お問合せ＝(財)神奈川芸術文化財団 友の会事務局 Tel.045-633-3763

◎託児サービスのご案内 託児料＝1,000円 ※1週間前までに要予約 (チャイルドサービス班/Tel.045-774-2711 [月～土9:00～18:00])

◎主催＝財団法人 神奈川芸術文化財団 / TBS

◎共催＝国際交流基金 The Japan Foundation / 山口情報芸術センター / カンパニー-D.C.A.

シャトーパロン国立振付センター / シヤイヨー劇場 / モンパリエ国際ダンスフェスティバル / フォーラム・デザール・パルセロナ

◎協力＝L'INSTITUT

東京・横浜・日仏学院

◎平成15年度文化庁国際芸術交流支援事業



◎第10回神奈川国際芸術フェスティバル

後援＝外務省 / 文化庁 / 神奈川県 / 神奈川県教育委員会 / 横浜市 / 神奈川県商工会議所連合会

神奈川新聞社 / NHK横浜放送局 / TBS / FMヨコハマ

◎お問合せ：(財)神奈川芸術文化財団 企画課

〒231-0023 横浜市中区山下町3-1 045-633-3766 <http://www.kanagawa-arts.or.jp>

1983年「カンパニー-D.C.A.」を結成、ダンスの枠にとらわれないユニークな創作活動を展開する。92年のアルベールヴィル冬季オリンピックの開会式・閉会式の演出は世界中の注目と賞賛を浴び、ドゥクフレの名前はダンス界だけではなく一躍世界中に知れ渡る。代表作「トリトン」でサーカス的な技術をダンス表現と融合し詩的な世界を創出。

また97年のカンヌ国際映画祭50周年のセレモニー作品から発展した「シャザム!」では、生のパフォーマンスと映像とが錯綜するたまし絵のような舞台を演出。一方、映像作品においても「カランバ!」(1986)や「コデックス」(1987)、「ル・プティ・バル」(1994)等において数々の国際的な賞を受賞。その無邪気で知的などどまることを知らない想像力で、舞台や映像の領域を越え、奇想天外で詩的な表現を生み出す稀有なアーティスト。

神奈川県民ホール Kanagawa Kenmin Hall

横浜市中区山下町3-1 <http://www.kanagawa-kenminhall.com>



JR・地下鉄 関内駅・石川町駅下車徒歩15分(山下公園前)
JR・地下鉄・東急 桜木町駅バスターミナル③番のりば約10分「神奈川自治会館」下車
JR・地下鉄・東急 横浜駅東口バスターミナル②番のりば約20分「神奈川自治会館」下車
15min. walk from Kannai St. or Ishikawa-cho St. of JR or Subway, in front of Yamashita Park.
10min. by bus from Sakuragi-cho St. of JR, Subway, or Tokyu.
20min. by bus from Yokohama St. of JR, Subway, or Tokyu.

2003年神奈川芸術文化財団コンテンポラリー・アーツ・シリーズのラインナップ

dance today 10

Nadia Lauro "Tu montes?" Japanese version

ナディア・ローロ「寄って行く?」(日本版)

11.14 [fri] 19:00, 15 [sat] 15:00, 18:00, 16 [sun] 14:00, 17:00

横浜赤レンガ倉庫1号館ホール

[全席自由] 前売＝¥3,000 (かながわアーツ倶楽部会員 ¥2,700)

当日＝¥3,500

[チケット発売] 8/30 (土) かながわアーツ倶楽部先行 8/28 (木)



photo: Nadia Lauro

フィリップ・ジャメ

「世界中の都市を巡る→ダンスする肖像」

Philippe Jamet "Portraits Dansés - Le Tour du Monde"

11.28 [fri], 29 [sat], 30 [sun]

13:30～20:30 (入場は19:30まで)

神奈川県民ホールギャラリー

[1日券] 前売＝¥1,800 (かながわアーツ倶楽部会員 ¥1,600)

当日＝¥2,300

[チケット発売] 8/30 (土) かながわアーツ倶楽部先行 8/28 (木)



frisesques: Philippe Demard